

**СОГЛАСИЕ ОБСЛЕДУЕМОГО ЛИЦА (ЗАКОННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ)
НА ПРОВЕДЕНИЕ ГЕНЕТИЧЕСКОГО ЛАБОРАТОРНОГО ИССЛЕДОВАНИЯ**
SOUHLASÍ VYŠETŘOVANÉ/HO (ZÁKONNÉHO ZÁSTUPCE) S GENETICKÝM LABORATORNÍM VYŠETŘENÍM

Имя и фамилия обследуемого лица:

Jméno a příjmení vyšetřované/ho:

Страховой номер обследуемого лица:

Číslo pojištěnce vyšetřované/ho:

1. ЗАЯВЛЕНИЕ ОБСЛЕДУЕМОГО ЛИЦА

PROHLÁŠENÍ VYŠETŘOVANÉ OSOBY

Я подтверждаю, что получил(-а) генетическую консультацию для проведения генетического лабораторного исследования. Все было сообщено и объяснено мне четко и надлежащим образом, чтобы я мог(-ла) все обдумать спокойно и в достаточный временной срок. Мне также была предоставлена возможность спросить врача обо всем, что я не понял(-а) или посчитал(-а) важным.

Potvrzuji, že mi bylo poskytnuto genetické poradenství ke genetickému laboratornímu vyšetření. Vše mi bylo sděleno a vysvětleno srozumitelně, řádně, v klidu a v dostatečně časové lhůtě mi bylo umožněno vše zvážit. Měl(a) jsem také možnost zeptat se lékaře na vše, čemu jsem nerozuměl(a), nebo co považuji za podstatné.

2. Я СОГЛАСЕН НА ПРОВЕДЕНИЕ СЛЕДУЮЩИХ ОБСЛЕДОВАНИЙ:

SOUHLASÍM S PROVEDENÍM TĚCHTO VYŠETŘENÍ:

Цитогенетическое тестирование:

Cytogenetické vyšetření:

Кариоти

Karyotyp

Array CGH

FISH

Друг

Jiné

Молекулярно-генетическое тестирование:

Molekulárně genetická vyšetření:

Обследование на наличие заболеваний:

Vyšetření pro choroby:

Репродуктивное иммунологическое тестирование:

Vyšetření reprodukční imunologie:

Спермиограмма

Spermioqram

Тип образца:

Typ vzorku:

Венозная

Žilní krev

Амниотическ

Plodová voda

Букальный

Bukální stěr

Ворсины

Choriové klky

Эякулят

Ejakulát

Друг

Jiné

3. Я ТАКЖЕ ЖЕЛАЮ:

ĎALÉ SI PŘEJI NÁSLEDUJÍCÍ:

С какими-либо случайными значимыми результатами (включая статус носительства наследственных заболеваний), но не связанными с основным диагнозом.

Abych s případnými náhodnými významnými nálezy (včetně nosičství pro dědičná onemocnění), které však nesouvisejí se základní diagnózou

быть знакомленным(-ой)

byl(a) seznámen(a)

не быть знакомленным(-ой)

nebyl(a) seznámen(a)

4. ДАЛЕЕ Я СОГЛАСЕН(-НА):

ĎALÉ SOUHLASÍM:

Я даю согласие на использование сохраненных образцов для контроля качества анализов ДНК. Я также согласен(-на) на использование образцов, результатов генетического тестирования и соответствующей медицинской информации в научных или образовательных целях при условии, что они будут использованы/опубликованы в полностью анонимной форме.

Souhlasím s využitím skladovaných vzorků ke kontrole kvality DNA analýz. Zároveň souhlasím s využitím vzorku, výsledku genetického vyšetření a relevantních informací o zdravotním stavu k vědeckým či výukovým účelům, a to za podmínky, že budou použity/publikovány ve zcela anonymní formě.

Я принял(-а) решение, что после завершения тестирования с образцом будут обращаться следующим образом:

Rozhodl(a) jsem, že se vzorkem po ukončení testování bude naloženo takto:

Если это возможно, мой образец(-ы) будет(-ут) храниться для возможного дальнейшего анализа в моих интересах и в интересах моих биологических родственников. Перед проведением генетического тестирования в целях, не указанных выше, я буду надлежащим образом проинструктирован(-а), и такое тестирование будет проводиться только с нового информированного согласия. Образцы обычно хранятся в течение 5 лет.

Pokud je to možné, bude můj vzorek(ky) skladován(y) pro eventuální další analýzu provedenou k mému prospěchu a prospěchu biologických příbuzných. Před genetickým vyšetřením, které by se provádělo za jinými účely, než je uvedeno výše, budu řádně poučen(a) a toto vyšetření bude provedeno až s novým informovaným souhlasem. Vzorky budou skladovány obvykle po dobu 5 let.

После проведения генетического лабораторного тестирования образец(-ы) будет(-ут) утилизирован(-ы) с риском того, что результат тестирования не сможет быть проверен в будущем при необходимости и для дальнейшего генетического тестирования потребуются новый забор.

Vzorek(ky) bude(budou) po provedení genetického laboratorního vyšetření zlikvidován(y) s tím rizikem, že nebude již možné v budoucnosti výsledek vyšetření v případě potřeby znovu ověřit a pro další genetické testování bude nutný nový odběr.

На основании этой информации я заявляю, что согласен(-на) пройти специальное генетическое лабораторное тестирование на вышеуказанных условиях, которые мне полностью понятны.

Na základě tohoto poučení prohlašuji, že souhlasím s provedením konkrétního genetického laboratorního vyšetření za výše uvedených podmínek, které jsou mi zcela srozumitelné.

Имя и фамилия законного представителя:

Jméno zákonného zástupce:

Страховой номер:

Číslo pojištěnce:

Кем приходится обследуемому лицу:

Vztah k vyšetřované osobě:

Имя и фамилия врача:

Jméno lékaře:

Подпись врача:

Podpis lékaře:

Дата:

Dne:

Подпись обследуемого лица (законного представителя):

Podpis vyšetřované osoby (zákonného zástupce):

Дата:

Dne: